

MINISTÈRE DES FINANCES DÉPARTEMENT DES STATISTIQUES FICHE DE RECENSEMENT DU CHANGEMENT DÉMOGRAPHIQUE ET DE LA PLANIFICATION FAMILIALE <i>(Formulaire de collecte d'informations pour les ménages dont tous les membres sont étrangers)</i>	RENSEIGNEMENTS D'IDENTIFICATION (Enregistré par le recenseur)
	COMMUNE/QUARTIER/VILLE: _____ ZONE D'ENQUÊTE: _____ NUMÉRO DE MÉNAGE:.....

Les informations recueillies dans le cadre de cette enquête sont réalisées conformément à la décision n° 1693/QĐ-KHDT du 05 août 2024 du Ministre de la Planification et de l'Investissement ; utilisées et gardées confidentielles conformément aux dispositions de la loi sur les statistiques

Partie 1: INFORMATIONS SUR LES MEMBRES DU MÉNAGE

MEMBRES QUESTION	MEMBRE N° 01	MEMBRE N° 02	MEMBRE N° 03	MEMBRE N° 04	MEMBRE N° 05	MEMBRE N° 06
1. Merci de nous donner le nom et prénom de chaque membre du ménage en commençant par le/la propriété (Selon la translittération latine)	_____	_____	_____	_____	_____	_____
2. Quel est le lien parenté entre [NOM] et le/la propriété?	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐	PROPRIÉTÉ.....1 ☐ CONJOINT(E).....2 ☐ ENFANTS.....3 ☐ PETITS-ENFANTS.....4 ☐ PÈRE/MÈRE.....5 ☐ AUTRE RELATION FAMILIALE.....6 ☐ AUCUN LIEN FAMILIAL.....7 ☐
3. Quel est le sex de [NOM]?	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐	MASCULIN.....1 ☐ FÉMININ.....2 ☐
4. Quelle est la date de naissance de [NOM]?	MOIS..... ANNÉE.....	MOIS..... ANNÉE.....	MOIS..... ANNÉE.....	MOIS..... ANNÉE.....	MOIS..... ANNÉE.....	MOIS..... ANNÉE.....
6a. Quelle est la nationalité de [NOM]?	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐	VIETNAMIENNE.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐
(Veuillez écrire le nom du pays en latin)	NOM DU PAYS	NOM DU PAYS	NOM DU PAYS	NOM DU PAYS	NOM DU PAYS	NOM DU PAYS

MEMBRES QUESTION	MEMBRE N° 01	MEMBRE N° 02	MEMBRE N° 03	MEMBRE N° 04	MEMBRE N° 05	MEMBRE N° 06
6b. Quel est le lieu de naissance de [NOM]? (Veuillez écrire le nom du pays en latin)	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS	VIETNAMI.....1 ☐ ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS
9. Où résidiez-vous il y a 1 ans (au 01/4 l'année dernière)? (Veuillez écrire le nom du pays en latin) QUESTION POUR LES PERSONNES ÂGÉES DE 5 ANS DE PLUS	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE	A L'ÉTRANGER.....2 ☐ _____ NOM DU PAYS AU VIETNAM.....1 ☐ _____ PROVINCE/VILLE
53. Au 1er avril de cette année, combien de mois [NOM] a vécu au Vietnam de manière consécutive?	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT	Moins de 6 mois..1 ☐ 6 mois ou plus... 2 ☐ ↓ INFORMATIONS SUR LE LOGEMENT
54. [NOM] a l'intention de vivre à long terme au Vietnam (c'est-à-dire au-delà de 6 mois) ?	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐	OUI.....1 ☐ NON.....2 ☐

NOM ET PRÉNOM DE LA PERSONNE FOURNISSANT L'INFORMATIONS : _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DE LA PERSONNE FOURNISSANT L'INFORMATION : _____

ADRESSE DU MÉNAGE : _____

***Le Département des Statistiques tient à vous remercier de votre contribution.
 Les informations que vous fournissez ne sont utilisées qu'à des fins statistiques
 et restent confidentiels conformément aux dispositions de la loi sur les statistiques.***